



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

# Rapport d'évaluation de la licence



Gestion - Langue et sociétés espagnoles  
et hispano-américaines

de l'Université Paris Ouest Nanterre  
La Défense

Vague D – 2014-2018

Campagne d'évaluation 2012-2013



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

Le Président de l'AERES

**Didier Houssin**

Section des Formations  
et des diplômes

Le Directeur

**Jean-Marc Geib**



# Evaluation des diplômes

## Licences – Vague D

Académie : Versailles

Établissement déposant : Université Paris Ouest Nanterre La Défense

Académie(s) : /

Etablissement(s) co-habilité(s) : /

Mention : Gestion - Langues et sociétés espagnoles et hispano-américaines

Domaine : Droit, économie, gestion

Demande n° S3LI140007259

## Périmètre de la formation

- Site(s) (lieux où la formation est dispensée, y compris pour les diplômes délocalisés) :  
Nanterre.
- Délocalisation(s) : /
- Diplôme(s) conjoint(s) avec un (des) établissement(s) à l'étranger : /

## Présentation de la mention

La licence *Gestion - Langues et sociétés espagnoles et hispano-américaines* de l'Université de Paris Ouest Nanterre La Défense est une formation bi-disciplinaire en gestion et en espagnol. C'est une licence « suspendue » qui est organisée sur les deux semestres de la troisième année (L3), S5 et S6. Elle a pour vocation le renforcement du socle des connaissances dans les disciplines de gestion et le développement des compétences linguistiques en espagnol et en anglais.

L'accès est sélectif et les étudiants viennent principalement d'un parcours commun en L1 et L2 qui rassemble les deux mentions *Économie - Langues et sociétés espagnoles et hispano-américaines* et *Gestion - Langues et sociétés espagnoles et hispano-américaines*. Après le passage du « score iae - message » et sélection sur dossier, ils peuvent opter pour la seule mention *Gestion - Langues et sociétés espagnoles et hispano-américaines*. L'objectif de cette licence est de permettre à l'étudiant de s'insérer dans un milieu professionnel hispanophone. A l'issue de la formation, les étudiants peuvent intégrer un des masters en gestion ou en langues étrangères appliquées de l'établissement. Les métiers visés sont classiquement ceux de chargé d'études, de conseiller économique, voire de responsable administratif.

## Synthèse de l'évaluation

- Appréciation globale :

Adossée à la licence *Gestion* (L3), cette mention bi-disciplinaire en reprend les modalités de fonctionnement et les enseignements, en y ajoutant tout le volet linguistique. Prolongeant des mentions identiques en L1 et L2 dont les effectifs diminuent, cette formation ne concerne aujourd'hui qu'une petite dizaine d'étudiants (neuf en 2011-2012). On peut dès lors s'interroger sur son maintien en tant que mention.

Cette L3 reprend le projet pédagogique de la L3 *Gestion* qu'elle complète par quelques modalités spécifiques. L'évolution proposée en gestion conduit à un renforcement des enseignements de culture générale, de connaissances managériales et de préprofessionnalisation. Pour les disciplines linguistiques, les porteurs du projet souhaitent renforcer la maîtrise des langues, l'espagnol et l'anglais, ainsi que les connaissances économiques sociales et culturelles nécessaires pour mieux comprendre les pays hispanophones. Ces enseignements sont assurés par l'UFR de langues et civilisations. La particularité de la formation et son caractère sélectif permettent un travail en petit groupe et un réel suivi pédagogique. Le projet introduit la possibilité d'obtenir une L3 complète d'espagnol dans le domaine « Langues et civilisations étrangères », en validant des enseignements complémentaires à l'issue de cette L3.

Aucun stage obligatoire n'est proposé. Quant à l'évaluation des enseignements par les étudiants, elle n'en est qu'à ses débuts.

Les étudiants sont sélectionnés depuis l'entrée en licence par un test linguistique en L1 puis ils sont soumis à une sélection sur dossier en L2. Les étudiants ayant réussi leur L2 sont ensuite admis dans cette formation. Cependant, l'année n'est pas forcément acquise d'emblée et depuis sa création le taux de réussite est le plus souvent inférieur à 100 % (94 % en 2010-2011).

Les étudiants diplômés poursuivent tous leurs études en master. L'insertion professionnelle n'est malheureusement pas mesurée actuellement et l'avenir des sortants non diplômés n'est pas connu. Des dispositifs de suivi ne semblent pas être mis en place au sein de la formation, malgré les faibles effectifs. Les étudiants de cette L3 peuvent cependant bénéficier des services du Centre d'Accompagnement, de Conseil, d'Information et d'Orientation sur les parcours personnels des étudiants (CACIOPE) mis en place au sein de l'établissement. Les informations sur la mobilité internationale ne sont pas communiquées. Aussi, il sera donc intéressant de connaître les choix plus précis de master et l'insertion professionnelle qui en résulte grâce à l'observatoire qui doit être mis en place au niveau de l'établissement.

Le dossier ne mentionne pas l'existence d'un conseil de perfectionnement ou de structure équivalente. Le pilotage semble informel et il est difficile d'identifier clairement l'implication des UFR de gestion et de langues dans le fonctionnement de cette licence. Les caractéristiques du pilotage de la mention *Gestion* sont-elles reproduites à l'identique pour cette mention ? Si ce n'est pas le cas, on peut alors douter de sa spécificité et la considérer comme un simple parcours.

A titre d'exemple, pour le module d'enseignement « Culture et management », on ne peut pas savoir exactement si la présence des professionnels est liée à la mention *Gestion* ou est plus spécifique à la mention *Gestion - Langues et sociétés*. Les liens entre cette licence et les différents masters évoqués en gestion ou en langue ne sont pas mentionnés.

Les recommandations émises lors de la précédente évaluation sur la lisibilité du parcours et les liens avec les professionnels semblent avoir été prises en compte.

- Points forts :

- Formation bi-disciplinaire en gestion et en espagnol délivrant des connaissances sur la culture des pays utilisant cette langue.
- Prolongement des mentions similaires en L1 et L2.

- Points faibles :

- Pas d'informations précises sur les métiers et les débouchés.
- Pas de stage obligatoire en L3, ni en France, ni dans le monde hispanophone.
- Pilotage insuffisant.
- Manque d'informations sur les parcours des étudiants.

## Recommandations pour l'établissement

On se retrouve avec une multiplication de mentions, liée aux langues, alors qu'il ne s'agit que de parcours. Cette dispersion se trouve renforcée en L3 avec la séparation entre économie et gestion.

Une restructuration de l'ensemble s'imposerait et on pourrait proposer la mise en place d'une seule mention *Gestion - Langues* qui se déclinerait en autant de parcours qu'il y a de langues.

## Notation

- Projet pédagogique (A+, A, B, C) : A
- Dispositifs d'aide à la réussite (A+, A, B, C) : B
- Insertion professionnelle et poursuite des études choisies (A+, A, B, C) : B
- Pilotage de la licence (A+, A, B, C) : C



# Observations de l'établissement

**Responsable de la formation :**

NOM Prénom SINARDET Emmanuelle

Email [esinardetseewald@u-paris10.fr](mailto:esinardetseewald@u-paris10.fr)

**1/ Observations portant sur la rubrique « SYNTHÈSE DE L'ÉVALUATION »**

**Appréciation  
globale**

L'appréciation globale de la formation est positive concernant le projet pédagogique ; nous remercions les experts pour leur travail et les recommandations apportées. Nous formulons ci-dessous quelques éléments de réponse et commentaires pour mieux apprécier le dossier.

- Nous avons choisi une présentation en plusieurs mentions (une par langue), plutôt que plusieurs parcours en une seule mention, pour une plus grande visibilité des langues offertes et une meilleure lisibilité du diplôme. L'inscription de la langue sur le parchemin nous avait semblé essentielle. Techniquement, le regroupement ne poserait pas de problème, mais nous risquons d'y perdre en communication.

- L'évaluateur observe que l'évaluation des enseignements par les étudiants n'en est qu'à ses débuts.

L'équipe pédagogique en est consciente. Elle mettra en place durant le contrat à venir l'évaluation par les étudiants des enseignements sur la base d'un questionnaire unique afin de pouvoir exploiter et comparer les résultats.

- L'évaluateur regrette que les liens entre cette Licence et les différents masters évoqués en gestion ou en langue ne soient pas mentionnés.

Nous avons en effet été imprécis et nous en excusons.

Ces liens sont néanmoins existants puisque un des deux responsables du Master 1 dispense un enseignement clef en marketing dans notre mention. Par ailleurs, plusieurs responsables de Master 2 *Gestion* interviennent également dans divers cours de GESTION-LANGUES ET SOCIETES ESPAGNOLES ET HISPANO-AMERICAINES. Enfin, nous notons que tous les responsables de Master 1 (Gestion classique, par apprentissage ; CCA et Business and Management) présentent lors d'une journée orientation les différents masters aux étudiants de GESTION-LANGUES ET SOCIETES ESPAGNOLES ET HISPANO-AMERICAINES.

Ces liens concernent aussi les masters de l'UFR LCE (LEA et Etudes Romanes) : plusieurs enseignants du master études romanes interviennent dans notre mention. A titre d'exemple, le Master Etudes romanes offre un parcours « ERAL » qui porte sur les sociétés contemporaines hispanophones et lusophones, destiné à accueillir notamment les étudiants issus des formations Gestion-Langues mais aussi Economie-Langues.

Autre exemple, c'est à l'attention des étudiants issus des Licences que s'adressent des projets internationaux portés par le Master Etudes Romanes de l'UFR LCE comme le Programme intensif international d'excellence (Intensive programm Erasmus, financement européen).

	<p>Ce Programme, intitulé « Développement et démocratie en Amérique latine: nouveaux enjeux, nouveaux acteurs (20-21e siècles) », s'inscrit dans la continuité directe des enseignements impartis dans cette Licence. Il s'agit d'un Programme international commun entre l'Université Paris Ouest (France), l'Université de Cadix (Espagne) et l'Université de Pécs (Hongrie). Les intervenants de Pécs et de Cadix, présents dans le cadre de ce Programme sur le campus, interviendront dans notre Mention sur les relations entre l'Europe et l'Amérique latine (relations devenues stratégiques avec l'émergence de nouvelles puissances politiques et économiques en Amérique latine).</p> <p>- L'évaluation souligne l'absence de Conseil de perfectionnement, d'indicateurs sur le devenir des étudiants, sur l'insertion professionnelle et sur la poursuite d'études. L'établissement lance à ce sujet des remédiations dont cette Licence sera bénéficiaire.</p> <p>A notre échelle, nous prenons bonne note de la nécessité de constituer <u>un pilotage mieux défini et formalisé</u>.</p> <p>Nous prendrons des mesures dès la rentrée prochaine pour collaborer davantage à la fois pour la sélection (déjà concertée) et le jury de fin d'année. Un conseil de perfectionnement commun aux mentions <i>Gestion</i> et <i>Gestion-Langues</i> faisant intervenir les responsables de formation, deux enseignants et deux professionnels, sera mis en place. Ce conseil de perfectionnement permettra de maintenir efficacement le lien entre les différentes mentions de la Gestion.</p>
<b>Points forts</b>	<p>Nous exprimons tous nos remerciements aux experts pour la précision de leur évaluation. Nous leur sommes très reconnaissants d'avoir relevé l'originalité et la pertinence du projet.</p>
<b>Points faibles</b>	<p>- L'évaluateur regrette l'imprécision sur <u>les métiers et les débouchés</u> : La mise en place de dispositifs de suivi des étudiants au niveau de l'établissement (voir plus-bas) contribuera à y remédier. Précisons que les étudiants de GESTION-LANGUES ET SOCIETES ESPAGNOLES ET HISPANO-AMERICAINES se destinent à poursuivre leurs études. Ils le font en majorité dans des écoles de commerce (EM Lyon, EDHEC, ESSEC, SKEMA, etc.). L'autre poursuite d'étude est le Master, et c'est pourquoi les master Gestion et LCE de Nanterre pensent une formation adaptée aux étudiants de cette Licence (voir précisions sur ces liens plus haut).</p> <p>- Nous avons, il est vrai, fait le choix de ne pas rendre <u>le stage obligatoire</u> ; il n'est que vivement recommandé. Nous justifions ce choix pensant que le stage est plus intéressant dans son contenu pour des étudiants de Master 1. Par ailleurs, le calendrier de la L3 ne libère que trois mois l'été, ce qui est court. Les cours de gestion étant mutualisés entre les mentions <i>Gestion</i> et GESTION-LANGUES ET SOCIETES ESPAGNOLES ET HISPANO-AMERICAINES, on ne peut imaginer un système de stage à deux vitesses. Par ailleurs, les étudiants issus de cette mention, grâce aux nombreuses conventions de notre université avec l'Espagne et les pays d'Amérique latine, sont, dans la pratique, nombreux à effectuer leur stage dans un pays hispanophone.</p> <p>- Nous avons choisi une présentation en <u>plusieurs mentions</u> (une par langue), plutôt que plusieurs parcours en une seule mention, pour une plus grande visibilité des</p>



	langues offertes et une meilleure lisibilité du diplôme. L'inscription de la langue sur le parchemin nous avait semblé essentielle. Techniquement, le regroupement ne poserait pas de problème, mais nous risquons d'y perdre en communication.
--	---

## 2/ Observations portant sur la rubrique « RECOMMANDATION POUR L'ETABLISSEMENT »

- Le comité de pilotage sera officialisé en septembre et à l'oeuvre quand débutera le prochain contrat, avec les équipes de formation de la licence d'Economie et des autres licences Economie (et Gestion)-Langue.

- L'université travaille à la mise en place d'un dispositif de suivi des étudiants ainsi qu'à l'amélioration de leur information et de leur orientation.

## 3/ Observations portant sur la rubrique « NOTATION »

Nous n'observons pas de décalage notable entre la note attribuée et les commentaires du rapport.

Nous remercions de nouveau les évaluateurs de l'intérêt porté à notre formation, de la reconnaissance de la qualité du projet pédagogique (notée A).

Les deux B sont justifiés au vue des informations que nous avons transmises à l'évaluateur. Nous espérons que les précisions apportées ci-dessus permettront d'améliorer les notes.

Le C est parfaitement cohérent avec les critiques concernant le pilotage. Les critiques sont justifiées. Nous allons en tenir compte et y remédier.

REMARQUE : Les responsables de formation ont apporté, ci-dessus, les observations relatives au rapport d'évaluation de leur formation qui leur semblaient pertinentes.

Deux précisions sont apportées par l'Etablissement :

1/ **L'Observatoire de la Vie Etudiante (OVE)** de l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense a été mis en place en juin 2013. En partenariat avec les responsables de formation, il a pour missions de collecter, analyser et diffuser des enquêtes sur la réussite des étudiants dans leur formation et sur leur devenir professionnel. Les équipes de formations bénéficieront, dans le contrat 2014-2018, de ces données demandées par les étudiants. Accessible directement sur le site de l'université ( <http://ove.u-paris10.fr/> ), l'OVE publiera les enquêtes réalisées par les étudiants ou celles de l'établissement.

2/ Dans le contrat 2014-2018, **l'Etablissement s'engage également à définir et à formaliser**, en concertation avec les équipes de formation, **une procédure d'évaluation des formations par les étudiants**, en s'appuyant sur les nombreuses formes d'évaluation qui existent d'ores et déjà dans l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense.

Le Président de l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense  
**M. Jean-François Balaudé**

